
DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH AL A'RAF
AYAT 185
Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Monday, 8 August 2022 at 07:19:23AM
sila layari : https://kuliahagamaustazroslan.blogspot.com



بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AL A'RAF AYAT 185,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al A'raf Ayat …

***** سورة الأعراف آية ١٨٥ *****

SURAH AL A'RAF AYAT 185[1]

---

[1] أَمِ.

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (أولم ينظروا في ملكوت السماوات والأرض وما خلق الله من شيء): الهمزة للاستفهام الإنكاري، والواو عاطفة، ولم حرف نفي وقلب وجزم، وينظروا فعل مضارع مجزوم بلم، والواو فاعل، وفي ملكوت السماوات والأرض جار ومجرور متعلقان بينظر، وما عطف على ملكوت، وجملة خلق صلة الموصول لا محل لها من الإعراب، ومن شيء جار ومجرور متعلقان بمحذوف حال. (وأن عسى أن يكون قد اقترب أجلهم): الواو عاطفة، والجملة في محل جر عطفًا على (ما) قبلها، أي: في أن، وأن مخففة من الثقيلة، واسمها ضمير الشأن محذوف، وخبرها جملة عسى، واسم عسى مستتر، وأن وما في حيزها خبرها، واسم يكون ضمير الشأن أيضًا، وجملة قد اقترب أجلهم خبرها. (فبأي حديث بعده يؤمنون): الفاء استئنافية، وبأي جار ومجرور متعلقان بيؤمنون، والجملة مستأنفة لا محل لها من الإعراب.

إعراب القرآن للدعاس - (أَوَلَمْ يَنْظُرُوا) .. إعرابها كإعراب الآية السابقة، (وَما) اسم موصول مبني على السكون في محل جر بفي المقدرة وهو معطوف على ملكوت (السَّماواتِ) مضاف إليه (وَالْأَرْضِ) عطف (وَما خَلَقَ) ماض (اللَّهُ)

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

Turutan perkataan dalam ayat ini bermula daripada hingga .

لفظ الجلالة فاعل. والجملة الفعلية صلة الموصول. (مِنْ شَيْءٍ) متعلقان بمحذوف حال و (أَنْ) المخففة واسمها ضمير الشأن أي وأنه. (عَسى) فعل ماض ناقص، واسمها ضمير مستتر، والمصدر المؤول من أن و (اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ) الفعل الناقص يكون وأن قبله في محل نصب خبرها. واسم يكون ضمير مستتر أيضا، والجملة الفعلية في محل نصب خبرها. (فَبِأَيِّ) جار ومجرور متعلقان بالفعل يؤمنون، والفاء هي الفصيحة. (حَدِيثٍ) مضاف إليه (بَعْدَهُ) متعلقان بمحذوف صفة لحديث، والجملة لا محل لها جواب شرط غير جازم. (يُؤْمِنُونَ) مضارع وفاعله.

تحليل كلمات القرآن - (أَ) استفهامية، (وَ) حرف زائد، (لَمْ) حرف نفي. (يَنظُرُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادّة (نظر)، غائب، مذكر، جمع، مجزوم، (واْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (فِى) حرف جر. (مَلَكُوتِ) اسم، من مادّة (ملك)، مذكر، مجرور. (ٱل)، (سَّمَٰوَٰتِ) اسم، من مادّة (سمو)، مؤنث، جمع، مجرور. (وَ) حرف عطف، (ٱلْ)، (أَرْضِ) اسم، من مادّة (أرض)، مؤنث، مجرور. (وَ) حرف عطف، (مَا) اسم موصول. (خَلَقَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادّة (خلق)، غائب، مذكر، مفرد. (ٱللَّهُ) علم، من مادّة (أله). (مِن) حرف جر. (شَىْءٍ) اسم، من مادّة (شيأ)، مذكر، نكرة، مجرور. (وَ) حرف عطف، (أَنْ) حرف مصدري. (عَسَىٰٓ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادّة (عسي)، غائب، مذكر، مفرد. (أَن) حرف مصدري. (يَكُونَ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادّة (كون)، غائب، مذكر، مفرد، منصوب. (قَدِ) حرف تحقيق. (ٱقْتَرَبَ) فعل ماض مزيد الخماسي باب (افْتَعَلَ)، من مادّة (قرب)، غائب، مذكر، مفرد. (أَجَلُ) اسم، من مادّة (أجل)، مذكر، مرفوع، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (فَ) حرف استئنافية، (بِ) حرف جر، (أَىِّ) استفهامية، من مادّة (أيي). (حَدِيثٍ) اسم، من مادّة (حدث)، مذكر، نكرة، مجرور. (بَعْدَ) ظرف زمان، من مادّة (بعد)، (هُ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (يُؤْمِنُ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادّة (أمن)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (ونَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع.

(7:185: 1)



INTG – prefixed interrogative *alif*

SUP – prefixed supplemental particle

NEG – negative particle

الهمزة همزة استفهام

الواو زائدة

حرف نفي

awalam

Do not

(7:185:2)

yanẓurū

they look



V – 3rd person masculine plural imperfect verb, jussive mood

PRON – subject pronoun

فعل مضارع مجزوم والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(7:185:3)

fī

in



P – preposition

حرف جر

(7:185:4)

malakūti

(the) dominion



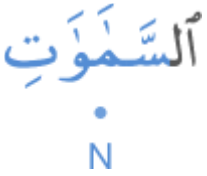
N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(7:185:5)

l-samāwāti

(of) the heavens



N – genitive feminine plural noun

اسم مجرور

(7:185:6)
wal-arḍi
and the earth



CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
N – genitive feminine noun → Earth

الواو عاطفة

اسم مجرور

(7:185:7)
wamā
and what



CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
REL – relative pronoun

الواو عاطفة

اسم موصول

(7:185:8)
khalaqa
has (been) created



V – 3rd person masculine singular perfect verb

فعل ماض

(7:185:9)
l-lahu
(by) Allah



PN – nominative proper noun → Allah

لفظ الجلالة مرفوع

(7:185:10)
min
of



P – preposition

حرف جر

(7:185:11)
shayin
(every)thing



N – genitive masculine indefinite noun

اسم مجرور

(7:185:12)
wa-an
and that



CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
SUB – subordinating conjunction

الواو عاطفة

حرف مصدري

(7:185:13)
ʿasā
perhaps



V – 3rd person masculine singular perfect verb

فعل ماض

(7:185:14)
an
[that]



SUB – subordinating conjunction

حرف مصدري

(7:185:15)
yakūna
has



V – 3rd person masculine singular imperfect verb, subjunctive mood

فعل مضارع منصوب

(7:185:16)
qadi
verily



CERT – particle of certainty

حرف تحقيق

(7:185:17)
iq'taraba
come near -



V – 3rd person masculine singular (form VIII) perfect verb

فعل ماض

(7:185:18)
ajaluhum
their term?



N – nominative masculine noun
PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun
اسم مرفوع و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(7:185:19)
fabi-ayyi
So in what



REM – prefixed resumption particle
P – prefixed preposition *bi*
N – genitive noun
الفاء استئنافية
جار ومجرور

(7:185:20)
ḥadīthin
statement



N – genitive masculine indefinite noun
اسم مجرور

(7:185:21)
baʿdahu
after this



T – accusative time adverb
PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun
ظرف زمان منصوب والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(7:185:22)
yu'minūna
will they believe?



V – 3rd person masculine plural (form IV) imperfect verb
PRON – subject pronoun
فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL A'RAF AYAT 185

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَوَلَمْ يَنظُرُواْ فِي مَلَكُوتِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ ٱللَّهُ مِن شَيْءٍ وَأَنْ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ قَدِ ٱقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ ۖ فَبِأَيِّ حَدِيثٍۭ بَعْدَهُۥ يُؤْمِنُونَ (سورة الأعراف آية ١٨٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL A'RAF AYAT 185

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَوَلَمْ يَنظُرُواْ فِي مَلَكُوتِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ ٱللَّهُ مِن شَيْءٍ وَأَنْ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ قَدِ ٱقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ ۖ فَبِأَيِّ حَدِيثٍۭ بَعْدَهُۥ يُؤْمِنُونَ (سورة الأعراف آية ١٨٥).

patutkah mereka (membutakan mata) tidak mahu memperhatikan alam langit dan bumi dan segala yang diciptakan oleh Allah Taala, dan (memikirkan) bahawa harus telah dekat ajal kebinasaan mereka?, maka kepada perkataan yang mana lagi sesudah (datangnya Kalamullah Al Quran) itu mereka mahu beriman?

[7:185] Basmeih

[7:185] Tafsir Jalalayn

(Dan apakah mereka tidak memperhatikan kerajaan) kekuasaan (langit dan bumi dan) di dalam (segala sesuatu yang diciptakan Allah) merupakan penjelasan dari apa yang sebelumnya, dengan hal itu mereka menyimpulkan tentang kekuasaan dan keesaan penciptanya (dan bahwasanya) sehubungan dengan

(kemungkinan telah dekatnya) (kebinasaan mereka?) kemudian mereka mati dalam keadaan kafir, lalu mereka dimasukkan ke dalam neraka. Mengapa mereka tidak bersegera untuk beriman. (Maka kepada berita manakah lagi sesudahnya) yakni sesudah berita Alquran (mereka akan beriman?)

[7:185] Quraish Shihab

Mereka sungguh telah mendustakan Muhammad yang mengajak mereka untuk mengesakan Allah. Mereka pun tidak merenungi ciptaan Allah yang ada di langit dan di bumi, yang semuanya menunjuki keesaan dan kekuasaan-Nya. Bahkan mereka tidak berfikir bahwa ajal mereka sebenarnya sudah dekat atau, paling tidak, sudah semakin dekat, sehingga mereka cepat-cepat merenungi dan mencari kebenaran sebelum ajal mereka tiba. Jika al-Qur'ân tidak juga membuat mereka percaya, lalu perkataan macam apa lagi yang bisa membuat mereka beriman?

[7:185] Bahasa Indonesia

Dan apakah mereka tidak memperhatikan kerajaan langit dan bumi dan segala sesuatu yang diciptakan Allah, dan kemungkinan telah dekatnya kebinasaan mereka? Maka kepada berita manakah lagi mereka akan beriman sesudah Al Quran itu?

TAFSIR SURAH AL A'RAF AYAT 185 SECARA LEBIH TERPERINCI

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al A'raf Ayat 185

*** تفسير سورة الأعراف آية ١٨٥ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

Allah Swt. berfirman, "Apakah orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami tidak memperhatikan kerajaan Allah dan kekuasaan-Nya di langit dan di bumi dan semua makhluk yang telah Dia ciptakan pada keduanya? Karenanya lalu mereka merenungkan hal itu dan mengambil pelajaran darinya. Akhirnya sampailah mereka pada suatu kesimpulan bahwa hal tersebut hanya dapat dilakukan oleh Tuhan yang tidak ada tandingan-Nya dan tidak ada yang menyerupai-Nya. Dan hal tersebut merupakan perbuatan dari Tuhan yang tidak layak diadakan penyembahan dan agama yang murni kecuali hanya kepada Dia. Pada kesimpulan akhirnya mereka akan beriman kepada-Nya dan membenarkan RasulNya, kembali kepada jalan ketaatan kepada-Nya, melepaskan semua sekutu dan berhala, merasa takut bila ajal mereka tiba dengan mendadak dalam waktu yang dekat, sedangkan mereka masih berada dalam kekafirannya, akhirnya mereka akan binasa, dan tempat kembali mereka adalah azab Allah dan siksaan-Nya yang amat pedih.

****

Firman Allah Swt.:

{فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ}

Maka kepada berita mana lagikah mereka akan beriman sesudah Al-Qur'an? (Al-A'raf: 185)

Artinya maka peringatan dan ancaman mana lagikah sesudah peringatan Nabi Muhammad Saw. yang datang kepada mereka menyampaikan ayat-ayat Allah mereka akan percaya, jika mereka tidak mau percaya kepada berita yang disampaikan oleh Muhammad Saw. kepada mereka dari sisi Allah?

وَقَدْ رَوَى الْإِمَامُ أَحْمَدُ عَنْ حَسَنِ بْنِ مُوسَى وَعَفَّانَ بْنِ مُسْلِمٍ وَعَبْدِ الصَّمَدِ بْنِ عَبْدِ الْوَارِثِ، عَنْ حَمَّادِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ زَيْدِ بن جُدْعَان، عَنْ أَبِي الصَّلْتِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "رَأَيْتُ لَيْلَةَ أَسْرِيَ بِي، لَمَّا انْتَهَيْنَا إِلَى السَّمَاءِ السَّابِعَةِ، فَنَظَرْتُ فَوْقِي، فَإِذَا أَنَا بِرَعْدٍ وَبَرْقٍ وَصَوَاعِقَ"، قَالَ: "وَأَتَيْتُ عَلَى قَوْمٍ بُطُونُهُمْ كَالْبُيُوتِ فِيهَا الْحَيَّاتُ تُرَى مِنْ خَارِجِ بُطُونِهِمْ، قلت: من هَؤُلَاءِ يَا جِبْرِيلُ؟ قَالَ: هَؤُلَاءِ أَكَلَةُ الرِّبَا. فَلَمَّا نَزَلْتُ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا فَنَظَرْتُ إِلَى أَسْفَلَ مِنِّي، فَإِذَا أَنَا برَهج وَدُخَانٍ وَأَصْوَاتٍ فَقُلْتُ: مَا هَذَا يَا جِبْرِيلُ؟ قَالَ: هَذِهِ الشَّيَاطِينُ يُحَرِّفون عَلَى أَعْيُنِ بَنِي آدَمَ أَنْ لَا يَتَفَكَّرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، وَلَوْلَا ذَلِكَ لَرَأَوُا الْعَجَائِبَ".

Imam Ahmad telah meriwayatkan dari Hasan ibnu Musa, Usman ibnu Muslim, dan Abdus Samad ibnu Abdul Waris, semuanya dari Hammad ibnu Salamah, dari Ali ibnu Zaid ibnu Jad'an, dari Ab'us Silt, dari Abu Hurairah yang menceritakan bahwa Rasulullah Saw. telah bersabda: Di malam aku menjalani isra, aku banyak melihat berbagai macam hal. Ketika kami (Nabi dan Jibril) sampai di langit yang ke tujuh, maka aku memandang ke arah atasku, tiba-tiba aku melihat guntur, kilat, dan petir. Dan aku mendatangi suatu kaum yang perut mereka besarnya seperti rumah, di dalamnya banyak terdapat ular yang kelihatan dari luar perut

mereka Aku bertanya, "Siapakah mereka itu, hai Jibril?" Jibril menjawab."Mereka adalah para pemakan riba." Ketika Aku turun ke langit pertama dan aku melihat ke arah bawahku, tiba-tiba aku mendengar suara gemuruh, ada asap dan suara ribut; maka saya bertanya, "Apakah ini, hai Jibril?" Jibril menjawab, "Mereka adalah setan-setan yang mengelilingi pandangan mata anak Adam agar mereka tidak memikirkan kerajaan langit dan bumi. Seandainya tidak ada itu, niscaya mereka dapat melihat keajaiban-keajaiban."

Tetapi Ali ibnu Zaid ibnu Jad'an mempunyai banyak hadis yang berpredikat munkar.

Kembali